

ACID CONCENTRATE FOR HEMODIALYSIS INSTRUCTIONS FOR USE:

IMPORTANT:

Keep at a temperature no lower than 4°C.

Product-apigeno.

INDICATIONS:

For the treatment of acute or chronic kidney failure. For additional information, contact the manufacturer.

INSTRUCTIONS:

To be used in hemodialysis machines for powder bicarbonate dilution 1:44.

To be used with the machine acid connector, following the instructions for use of the hemodialysis machine manufacturer. Dilution based on the following proportion: See the label of the product, B is the bicarbonate concentrate and H₂O is deionized water complying with local applicable quality requirements.

WARNINGS:

To be used under the physician's order.

Make sure the composition corresponds with the physician's prescription.

To be used by qualified personnel.

Do not use if package is damaged.

The concentrate solution must be diluted immediately before use. Must be used for medical treatments.

Once open, the product must be used within the following 24 hours. Close the container after every use.

See below for table indicating hemodialysis minutes for standard dialysis bath flows according to the container volume.



CONCENTRÉ ACIDE POUR HÉMODIALYSE MODE D'EMPLOI:

IMPORTANT:

Conserver à une température non inférieure à 4°C. Produit aprogeno.

INDICATIONS:

Pour le traitement de l'insuffisance rénale aigüe ou chronique. Pour plus d'informations consulter le fabricant.

INSTRUCTIONS:

Pour une utilisation dans des appareils d'hémodialyse pour bicarbonate en poudre en dilution 1:44.

Utiliser avec le connecteur pour acide de l'appareil, selon le mode d'emploi du fabricant des moniteurs d'hémodialyse.

Dilution dans les proportions suivantes: Consulter l'étiquette du produit. B est le concentré de bicarbonate et H₂O est de l'eau déionisée conforme aux exigences de sécurité locales en vigueur.

PRECAUTIONS:

Utiliser sous prescription médicale facultative.

Vérifier que la composition correspond à la prescription facultative. Do not use if package is damaged.

Utiliser uniquement si l'emballage est intact.

La solution concentrée doit être diluée immédiatement avant utilisation.

Il peut être utilisé dans divers traitements.

Une fois ouvert, utiliser le produit au maximum dans les 24 heures. Récipient Fermer lorsqu'ils ne sont pas en cours d'utilisation.

Tableau d'autonomie selon le volume du contenant et le débit dialysat:



CONCENTRADO ÁCIDO PARA HEMODIÁLISIS INSTRUCCIÓN DE USO:

IMPORTANT:

Conservar a temperatura no inferior a 4°C.

Producto aprogeno.

INDICACIONES:

Para el tratamiento de la insuficiencia renal aguda o crónica.

Para más información consultar al fabricante.

INSTRUCCIONES:

Para utilizar en máquinas de hemodiálisis para bicarbonato en polvo en dilución 1:44.

Utilícese con el conector para ácido de la máquina, según las instrucciones de uso del fabricante de los monitores de hemodiálisis. Diluir en la proporción: Ver etiqueta del producto, siendo B concentrado de bicarbonato y H₂O agua desionizada de calidad apropiada según regulaciones locales de aplicación.

ADVERTENCIAS:

Emplear bajo prescripción facultativa.

Comprobar que la composición corresponde con la prescripción facultativa.

Usar por personal cualificado.

Utilizar sólo si el envase está intacto.

La solución concentrada debe diluirse inmediatamente antes de su uso.

Puede utilizarse en varios tratamientos.

Una vez abierto utilizar el producto máximo en las próximas 24 horas.

Cerrar el envase cuando no esté en uso.

Tabla indicativa de minutos de hemodiálisis a los flujos del baño de diálisis habituales según volumen del envase:

CONCENTRADO DE ÁCIDO PARA HEMODIÁLISE INSTRUÇÕES DE USO:

IMPORTANT:

Consevar a temperatura não inferior a 4°C.
Produkt-aprogeno.

INDICAÇÕES:

Para tratar de insuficiência renal aguda ou crónica.

Para obter mais informações, entre em contacto com o fabricante.

INSTRUÇÕES:

Utilizar em aparelhos de Hemodiálise de bicarbonato em pó em diluição 1:44.

Utilizar com o conector para ácido da máquina, de acordo com as instruções de utilização do fabricante dos monitores de hemodiálise.

Diluir na proporção: Consultar a etiqueta do produto, sendo B o concentrado de bicarbonato e H₂O água desionizada em conformidade com os requisitos de qualidade locais aplicáveis.

ADVERTÊNCIAS:

Ser usado sob o orden de um médico.

Verificar que a composição corresponde à prescrição.

Apenas deve ser utilizado por pessoal qualificado.

Utilizar apenas no caso de embalagem estar intacta.

A solução concentrada deve ser diluída imediatamente antes de ser utilizada.

Pode ser utilizado em vários tratamentos.

Uma vez aberto, usar o produto dentro de 24 horas.

Fechar o recipiente quando não estiver em uso.

Tabela mostrando a duração em minutos da hemodiálise, aos fluxos normais do banho de diálise, dependendo do volume do recipiente.

SAUREKONZENTRAT-LÖSUNG FÜR HÄMODIALYSE GEbrauchsANLEITUNG:

WICHTIG:

Bei einer Temperatur von mindestens 4°C aufbewahren.

Apogeno Produkt.

INDIKATIONEN:

Behandlung von Patienten mit akuten oder chronischen Nierenerkrankungen.

Weitere Informationen erhalten Sie von dem Hersteller.

ANLEITUNG:

Dieses Saurekonzentrat ist zur Verwendung in Hämodialysegeräten zur Verdünnung von Bicarbonatpulver im Verhältnis 1:44 bestimmt. Mit dem Saurekonzentrat des Geräts gemäß den Anweisungen des Herstellers des Hämodialysegeräts verfahren.

Dilution in die folgenden Proportionen: Siehe Etikett des Produkts. B steht für das Bicarbonatkonzentrat und H₂O besteht aus dem deionisierten Wasser, das den örtlich geltenden Qualitätsanforderungen entsprechen muss.

WAHRNHEIMWEISE:

Zur Verwendung auf Anordnung eines Arztes.

Die Zusammensetzung muss mit der Verordnung des Arztes übereinstimmen.

Darf nur von fachkundigem Personal verwendet werden.

Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden.

Die konzentrierte Lösung muss unmittelbar vor dem Gebrauch verdunnt werden.

Derart meidende Behandlungen verwenden werden.

Nach dem Verdünnen muss das Produkt innerhalb von 24 Stunden verwendet werden.

Der Behälter nach jeder Verwendung verschließen.

Tabelle mit Angaben zur HämodialyseDauer in Minuten für die Standarddialyseflüsse gemäß Behältervolumen:

ZUURCONCENTRAAT VOOR HEMODIALYSE INSTRUCTIEON TIL BRUG:

BELANGRIJK:

Bewaren bij een temperatuur van minimaal 4°C.

Apogeno product.

INDICATIES:

Voor de behandeling van patiënten met acute of chronische nierziekten.

Niet voor meer informatie contact op met dat van fabrikant.

INSTRUCTIES:

Dit zuurconcentraat gebukt gebruikt te worden in hemodialysemachines voor de verdunning van bicarbonaatpoeder in een verhouding van 1:44. Gebruik het met de zuurzuivering van de machine volgens de instructies van de fabrikant van de hemodialysemachine.

Verduinen volgens de volgende verhouding: Zie productlabel. B is het bicarbonatkonzentraat en H₂O is gedoneerd water dat aan de geldende lokale kwaliteitseisen voldoet.

WAARSCHUWINGEN:

Te gebruiken op voorschrijf van een arts.

De samenstelling moet overeenstemmen met het voorschrijf van de arts.

Moeten gebruikt door bevoegd personeel.

Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is.

De geconcentreerde oplossing moet onmiddellijk voor gebruik verdunnen worden.

Kan gebruikt worden voor verscheidene behandelingen.

Na opening moet product binnen de daaropvolgende 24 uur gebruikt worden.

Sluit de container na elk gebruik.

Indicatieve tabel van de hemodialyseduur (minuten) voor standaard dialyzaflows overeenkomstig het containervolume:



+4°C

KISELI KONCENTRAT ZA HEMODIJALIZU INSTRUKCJA D'UZU:

VAŽNO:

Cuvati na temperaturi koja ne pada ispod 4°C.

Apogeno proizvod.

INDIKACIJE:

Za lečenje pacijenata sa akutnim i kroničnim bubrežnim bolestima.

Za više informacija obratite se proizvođaču.

UPUTSTVA:

Ovaj koncentrat kiseline je namijenjen za primjenu u aparatu za hemodijalizu, za rastvaranje bikarbonata praskastom bliskom 1:44.

Pravljite ga preko konекторa za kiselinsku aparatu, shodno uputstvu proizvođača aparata za hemodijalizu.

Rastvor u sljedećem odnosu: Pogledati etiketu proizvoda. B je koncentrat bikarbonata, a H₂O je deponizovana voda u skladu sa važećim lokalnim zahtjevima kvalitete.

UPOZORENJA:

Korisiti isključivo po načinu lečka.

Pronjeti da li sastav odgovara onome što je propisao lekar. Namijenjeno korištenju od strane kvalifikovanog osoblja.

Nije dozvoljeno koristiti ako je pakiranje oštećeno. Koncentrani rastvor treba razrijediti neposredno prije upotrebe.

Može se koristiti za više tremana.

Nakon otvaranja, proizvod se mora upotrijebiti tokom naredne 24 sata.

Zatvorite spremnik nakon svake upotrebe.

Tabellarni prikaz trajanja hemodijaliz u minutama za standardne protokole tečnosti za dijalizu, u skladu sa zapreminom spremnika:

KONCENTR LINE ZA HEMODIJALIZU UPUTSTVA ZA UPOTREBU:

VAŽNO:

Cuvati na temperaturi koja nije niža od 4°C.

Apogeno proizvod.

INDIKACIJE:

Za liječenje pacijenata s akutnim ili kroničnim bubrežnim bolestima.

Za više informacija kontaktirajte proizvođača.

UPUTSTVA:

Ovaj kisel koncentrat koristi se ć u rednjima za hemodijalizu na omjer razrijedjavanja praskastog bikarbonata od 1:44.

Korisiti ga s prlikom za kiseline otopenje u skladu s uputa proizvođača uređaja za dijalizu.

Razrijedjene u sljedećem omjeru: Pogledati naljepnicu proizvoda. B je koncentrat bikarbonata, a H₂O je deionizirana voda u skladu sa važećim lokalnim zahtjevima kvalitete.

UPOZORENJA:

Korisiti prema načinu lečenja.

Pronjeti da sastav odgovara liječničkom receptu.

Za uporabu od strane kvalifikovanog osoblja.

Nemojte koristiti ako je pakiranje oštećeno.

Koncentrani otopenji treba razrijediti neposredno prije upotrebe.

Može se upotrebljavati za nekoliko tremana.

Nakon otvaranja, proizvod treba upotrijebiti unutar sljedeća 24 sata.

Zatvorite spremnik nakon svake upotrebe.

Indikativna tablica minutu hemodijalize za standardne protokole dijalizata u skladu s volumenom spremnika:



NIPRO

NIPRO RENAL SOLUTIONS SPAIN, S.L.U.
Pol. Ind. TUMSA - Nave nº 31
E-25230 MOLLERUSSA - Lleida (Spain)



CE

2797

Rev.: 17/07/2019



+

4°C

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+